

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSÄTZLICHE TE
Typenschein-Nummer

Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) *)

O & K

M H 4 E

CH 5597 20

Hersteller O. & K. Orenstein & Koppel Aktiengesellschaft, 1000 Berlin 20 (D)

Erkennungsmerkmale "MH 4 E" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette rechts, vorn seitlich am Fahrgestell

Fahrgestellnummer rechts, vorn oben am Fahrgestell

Motorkennzeichen "F4L 912" unterhalb Anlasser sowie oben auf Lüftergehäuse (Plakette)

Hauptimporteur MBA, Maschinen- und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf

Gepulstes Fahrzeug 231227007

Unveränderliche Zeichen im Typencode

MH 4 E

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 8

Lenkung hydrostatisch (System Orbitrol)

Getriebe hydrostatisch

Anzahl Gänge 2 Stufen Achsantrieb Allrad

Betriebsbremse drucklufthydraulisch, 1-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder

Hilfsbremse 1 Federspeicher, abstuftbar, IB, wirkend auf Kardan
und Betriebsdruck und Notlösevorrichtung je aus sep.

Feststellbremse Behältern, mech. Lösevorr. = Gestänge zu Zylinder

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Motor

Marke	DEUTZ	Typ	F4L 912
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	hinten
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	100	Hub	120
Hubraum	3768	Steuer-PS	19,19
Leistungs-PS	63 DIN	bei U/min	2150
Lärm	78	dB/A bei U/min	2300
Schalldämpfer	1 Topf 560 x Ø 170 **)		
Abgasprüfung	Bacharach 3,5		
Entstörung			

Karosserie Bagger

Anzahl Türen 1 Geschw. Messer -

Sicherheitsgurten - Rückspiegel beidseitig (***)

Unterlegkeil 2 / 320x160x195 Zugvorrichtung

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze 1 v 1 M - h -

Masse

innen	aussen	Achsabstand	
	7700	2400	/
Breite	2500	Doppelachse	v h
Höhe	3720	Spurweite	v 1960 h 1960
Ueberhang	s	Spurweite	v -
	v		h
	4300		
	h	Spurkreis	1 17100 r 17100
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			4750

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	5800	6000	11800
Nutzlast			
Gesamtgewicht	5800	6000	11800
Fabrikgarantie	8400	8400	12000
Reifengröße	9.00 - 20	9.00 - 20	(Varianten
Ply / bar	10 / 5,75	10 / 5,75	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	10950	10950	
für V max	20 km/h	20 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst	-		
Garantierte Anhängelast ungebremst	-		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	-		
Geprüfte Anhängelast	-		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	18 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen	18 km/h		

Ausrüstung §)

Fernlichter	
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E) in M
Schlusslichter	R-Sl (E)
Bremslichter	R-Sl (E)
Richtungsblinker	v _____ v-s 4 (E) _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____ s _____ h I (E)
Markierlichter	v A (E) _____ s _____ h R (E)
Zusätzliche Lichter	A (E) vorn am Ausleger
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	1 Blatt _____ **/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA el 20005 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug)		
Marke und Typ	O & K	MH 4 E	
Typenscheinnummer	CH	5597	20
Karosserie	Bagger		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	11800	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	19,19
Gesamtgewicht	11800	Hubraum	3768

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

Als Arbeitsanhänger siehe TS CH 9597 08

- *) Art der Ausnahme : Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile = 4750 mm ✓
- ***) Lärmdämpfung : Motorraum ist mit Lärmdämpfungsmaterial ausgekleidet
- ****) 12m-Sichtkreis : rechterhand durch Ausleger verdeckt, zusätzlicher Aussenspiegel erforderlich (400x200 mm)
- §) Ausrüstung : technisch bedingte Anbringung: Abblendlichter (Höhe), seitliche Richtungsblinker (Abstand von vorn)

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- (104) Seitenblickspiegel erforderlich
- (125) Sonderbewilligung erforderlich
- (137) Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: vorn und beidseitig am Ausleger, Fahrzeugheck, Markerlicht vorn am Ausleger.
- (141) Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Drehturm, Ausleger, Löffel, Planierschild
- (140) Abstellstützen sind vor der Fahrt einzuschwenken/einzufahren und wirksam zu sichern

✓ Ort und Datum der Prüfung
Zürich, 28.10.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Arbeitskarren
(Ausnahme-Fz)

O & K

M H 4 E

CH 5597 20

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 14.2.78. - PR

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt = 18 km/h, 82 dB/A
Nahfeldwert = 93 dB/A bei 2250 U/min
Mikrophananordnung links seitl. 500 mm vom Fahrzeugrand

Rauchmessung : Bosch-SZ = 1,9 bei 2042 U/min / Bacharach = 3,0

Eintrag im Fahrzeugausweis : 101 - 1 Plombe an Vollaastanschlagschraube.

Ab Fahrgestell-Nr. = 231228654 :

Betriebsbremse mit vorgeschalteter Hochdruckanlage (15 bar), Betriebsdruck 6,5 bar.

Druck im Hochdruckbehälter nach 8-maliger Betätigung 10,5 bar.

Die Auffüllzeit des Hochdruckbehälters von 10,5 auf 15 bar beträgt ca. 2 min und von 0 auf 15 bar ca. 4,5 min.

(Dübendorf, 14.2.78.)